

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 28 (1960)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Rions un peu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-567819>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vers trois heures du matin, après le départ de Gilbert, j'aperçus sur le tapis le petit couteau et le foulard rouge de Jojo. Par un défaut de la lame et une légère entaille dans le manche, qu'elle ne fut pas ma surprise de découvrir que ce couteau de cuisine était le mien! Je m'en étais servi, la veille, pour couper les pages d'un roman frais, et l'avais oublié sur mon petit bureau.

En entrant dans ma chambre, et profitant sans doute de ce que je lui tournais le dos pour allumer la lampe de chevet, Jojo avait dû fourrer le couteau en vitesse, dans sa poche. Mais dans quel but? Plaisanterie douteuse? Manie de chapardeur? Ou bien...

Longtemps, je me posai ces questions sans pouvoir y répondre. Mais, revoyant l'équivoque petite marionnette balancée de ma chambre à coups de pied aux fesses, sans que la moindre protestation ne s'échappât de sa tendre bouche charnue, j'avais mauvaise conscience et rougissais de ma peur.

Qui me dira jamais si celui que j'avais pris pour un vilain truqueur, n'était pas seulement un joli plaisir truqué?

*André Goudin.*

## Rions un peu

*par Scorpion*

*La plus perdue de toutes les journées  
est celle où l'on n'a pas ri.*

*Chamfort.*

Le rire n'est pas un péché, bien au contraire. Dans certains cas, il est même un excellent remède. Certes, nous avons des soucis, des problèmes à résoudre (qui n'en a pas, d'ailleurs?), nous appartenons à une minorité incomprise, moquée, persécutée parfois. Il n'empêche qu'une figure morose n'arrange pas les choses, qu'elle indispose le plus souvent le monde qui nous entoure et n'est donc point faite pour nous attirer des sympathies.

Deux auteurs français, Albert Aycard et Jaqueline Franck <sup>1)</sup> ont eu la géniale idée de publier un ouvrage capable de dérider les plus sombres. Ils y ont réuni des centaines de coupures de journaux souffrant de coquilles et prêtant par conséquent aux confusions les plus incroyables. Ils ont également recueilli de petites annonces dont le contenu dépasse tout ce qu'on saurait imaginer. Enfin, l'ouvrage est illustré de photographies: reproductions d'affiches, réclames diverses, titres de périodiques rédigés, eux aussi, dans un style d'une effarante ambigüité.

De ce livre, j'ai extrait quelques passages qui nous concernent. Mon intention n'a pas été de répondre à votre attente — loin de là — mais

---

<sup>1)</sup> Albert Aycard et Jaqueline Franck. — La réalité dépasse la fiction.  
Gallimard, Paris (2 vol.)

bien plutôt de vous encourager à feuilleter pour un temps les multiples tracasseries de l'existence quotidienne et même d'aborder avec bonne humeur les luttes les plus amères (ce qui est un gage d'équilibre et de courage).

«Les personnes désireuses de se faire triturer leurs olives peuvent se présenter à M. Laurent Lantier, moulinier, qui se tient à leur disposition.»

«Recherchons pour intérieur conducteurs européens d'engins célibataires.»

«L'équipe de la pièce est composée de cinq hommes qui peuvent tirer un coup par minute.»

«Avec 3.000.000 d'invertis, nous assurons un revenu de 5.000.000 par année.»

«On lui découvre dans son slip un objet avec lequel il aveuglait son adversaire.»

«Jusqu'à 14 mois pour payer. Aucun dépôt. Service confidentiel. Jouissez pendant que vous payez.»

«Laveur beau garçon demandé. Station Service.»

«Couple sérieux, cherche amis pour sorties: distractions convenables.»

«Il faut dire que la venue de Luis Mariano y était aussi pour beaucoup. Très apprécié par les femmes surtout, le Basque à l'organe d'un beau métal attire toujours la grande foule.»

«Les militaires du 543ème D.B.F.A. ayant été en rapport avec le chat de Mlle. Rochette sont priés de se faire connaître à l'E.M. ou au médecin-chef.»

«Pour attentat à la pudeur avec violence sur un coreligionnaire, Tayel Terfaia, 35 ans, de Metz, a été arrêté et écroué. De son côté, la victime, Salam Daas, a été arrêtée pour insoumission.»



*Dessin de Jean Cocteau*